

VERORDENING (EEG) Nr. 2053/69 VAN DE RAAD

van 17 oktober 1969

betreffende de organisatie van een loonenquête bij de kleinhandel, de banken en de verzekeringsbedrijven

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 213,

Gezien de ontwerp-verordening, ingediend door de Commissie,

Overwegende dat de Commissie voor het vervullen van de haar bij het Verdrag, inzonderheid bij de artikelen 2, 3, 117, 118, 120 en 122, opgedragen taken op de hoogte dient te zijn van de situatie en de ontwikkeling op het gebied van de lonen in de zes landen der Gemeenschap, in het bijzonder wat de arbeidskosten betreft ;

Overwegende dat bij gebreke van statistische gegevens die steekhoudende vergelijkingen mogelijk maken, de meest geschikte methode om het peil en de samenstelling van de arbeidskosten te kunnen overzien, bestaat in het houden van een communautaire enquête op basis van uniforme definities en volgens een uniforme methode ;

Overwegende dat de speciale enquêtes naar de arbeidskosten die sedert 1959 zijn gehouden ter uitvoering van de Verordeningen van de Raad nr. 10 ⁽¹⁾, nr. 14 ⁽²⁾, nr. 28 ⁽³⁾, nr. 151 ⁽⁴⁾, nr. 100/66/EEG ⁽⁵⁾, nr. 101/66/EEG ⁽⁶⁾ en (EEG) nr. 1899/68 ⁽⁷⁾, uitsluitend betrekking hebben op de industrie en het wegvervoer ;

Overwegende dat belangrijke economische sectoren — handel en dienstverlening — wegens bijzondere technische omstandigheden tot dusver nog niet door deze enquêtes werden bestreken en dat het, ten einde vollediger en bijgevolg nauwkeuriger informatie over de arbeidskosten te verkrijgen, dienstig is deze sectoren bij de enquêtes naar de loonkosten te betrekken ;

Overwegende dat de kennis van de toestand op het gebied van de lonen en salarissen in de sectoren handel en dienstverlening, om zowel economische als technische redenen, in een eerste fase tot bepaalde bedrijfstakken kan worden beperkt, name-

lijk de kleinhandel, de banken en de verzekeringsbedrijven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Op de grondslag van de boekhoudkundige gegevens over 1970 houdt de Commissie in 1971 een enquête naar de arbeidskosten (arbeiders en beambten) bij de kleinhandel, de banken en de verzekeringsbedrijven.

Artikel 2

De enquête omvat de kleinhandelsbedrijven, de banken en de verzekeringsbedrijven, binnen de grenzen vastgesteld in de bijlage, die een integrerend deel van deze verordening uitmaakt. De statistische eenheid is de onderneming, ongeacht haar rechtsvorm.

Voor de kleinhandel wordt de enquête beperkt tot de ondernemingen met ten minste 20 werknemers ; voor ondernemingen met 20 tot en met 49 werknemers kan de enquête worden gehouden op basis van een steekproef.

Voor de verzekeringsbedrijven is de enquête, uitgezonderd in Luxemburg, eveneens beperkt tot de ondernemingen met ten minste 20 werknemers.

Artikel 3

De werkgevers van de ondernemingen waarop de enquête betrekking heeft zijn gehouden om, volgens de navolgende bepalingen en op grond van de boekhouding over het gehele jaar 1970, de gegevens te verstrekken die nodig zijn voor de vaststelling van de arbeidskosten (arbeiders en beambten).

Artikel 4

De enquête heeft betrekking op :

- a) de loonkosten, de premies en gratificaties inbegrepen, en alle bijkomende kosten, met name de uitgaven der werkgevers uit hoofde van de bijdragen voor de sociale zekerheid en de aanvullende regelingen, andere sociale voorzieningen met inbegrip van de lasten welke voortvloeien uit vrijwillig toegekende voordelen, alsmede de lasten die betrekking hebben op de beroepsopleiding van de werknemers ;
- b) het aantal werknemers dat in de ondernemingen werkzaam is ;

⁽¹⁾ PB nr. 56 van 31. 8. 1960, blz. 1199/60.

⁽²⁾ PB nr. 55 van 16. 8. 1961, blz. 1054/61.

⁽³⁾ PB nr. 41 van 28. 5. 1962, blz. 1277/62.

⁽⁴⁾ PB nr. 133 van 13. 12. 1962, blz. 2841/62.

⁽⁵⁾ PB nr. 134 van 22. 7. 1966, blz. 2538/66.

⁽⁶⁾ PB nr. 134 van 22. 7. 1966, blz. 2540/66.

⁽⁷⁾ PB nr. L 289 van 29. 11. 1968, blz. 4.

c) de tijdsduur van de door de werknemers verrichte arbeid.

Artikel 5

De gegevens worden verzameld door de bureaus voor de statistiek van de Lid-Staten door middel van vragenlijsten, die door de Commissie in samenwerking met deze bureaus worden opgesteld.

De Commissie bepaalt in samenwerking met de bureaus voor de statistiek van de Lid-Staten op welke wijze de enquête technisch zal worden uitgevoerd en zo nodig de opzet van de steekproef voor de ondernemingen met minder dan 50 werknemers. Daarnaast bepaalt zij op dezelfde wijze de begin- en de einddatum van de enquête en de voor de beantwoording van de vragenlijsten in acht te nemen termijnen.

De personen die de inlichtingen moeten verschaffen, dienen de vragenlijsten naar waarheid, volledig en binnen de gestelde termijn te beantwoorden.

Artikel 6

De bureaus voor de statistiek van de Lid-Staten verwerken de gegevens. Zij verstrekken aan de Com-

missie de algemene resultaten van de enquête — met uitsluiting van alle individuele gegevens —, onderverdeeld zoals in gemeenschappelijk overleg is bepaald.

Artikel 7

De individuele gegevens die in het kader van de enquête zijn verstrekt, mogen alleen voor statistische doeleinden worden gebruikt. Het is verboden deze voor fiscale doeleinden te gebruiken en aan derden mede te delen.

De Lid-Staten nemen passende maatregelen ter voorkoming van overtredingen van :

- a) de in artikel 3 bedoelde verplichting de gegevens te verstrekken,
- b) de verplichting de gegevens geheim te houden, overeenkomstig het bepaalde in de eerste alinea van dit artikel.

Artikel 8

De kosten die uit de enquête voor de Lid-Staten voortvloeien, komen ten laste van de kredieten die hiertoe zijn uitgetrokken op de begrotingen van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 17 oktober 1969.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. M. A. H. LUNS

BIJLAGE

I. Kleinhandel

Ondernemingen die één of meer der volgende activiteiten uitoefenen :	Nummer van de algemene systematische bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen (N.A.C.E.) :
1. Kleinhandel in voedings- en genotmiddelen, dranken en tabaksprodukten	641/642
2. Apotheken	643
3. Kleinhandel in medische artikelen, schoonheidsprodukten en schoonmaakartikelen	644
4. Kleinhandel in kleding	645
5. Kleinhandel in schoeisel en lederwaren	646
6. Kleinhandel in woningtextiel	647
7. Kleinhandel in apparaten en artikelen voor woninginrichting	648/649
8. Kleinhandel in boeken en kranten, papierwaren, kantoorbehoeften	653
9. Overige kleinhandel	654/655
10. Kleinhandel in diverse produkten, hoofdzakelijk niet-voedingsmiddelen	656

II. Banken

Ondernemingen die vallen onder een nationale collectieve arbeidsovereenkomst waarbij de arbeidsvoorwaarden en de beloning van bankpersoneel worden geregeld, met uitzondering van centrale banken, spaarbanken en hypotheekmaatschappijen. In Duitsland, waar een dergelijke nationale collectieve arbeidsovereenkomst niet bestaat, komt het volgende enquêtegebied met dat in de andere landen overeen :

- Kreditbanken
- Genossenschaftliche Kreditinstitute (Volksbanken einschließlich Zentralbanken und Ländliche Kreditgenossenschaften einschließlich Zentralkassen)
- Kreditinstitute mit Sonderaufgaben (die von dem Tarifvertrag für das private Bankgewerbe oder einem im wesentlichen gleichlautenden Tarifvertrag erfaßt werden)
- Teilzahlungskreditinstitute
- Kassenvereine
- Bausparkassen

III. Verzekeringen

Verzekerings-, herverzekerings- en kapitaalverzekeringsbedrijven, met uitzondering van makelaarskantoren en verzekeringsagentschappen.